



## **FRIDGE-FREEZER**

### **USER'S GUIDE**

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

## **COMBINĂ FRIGORIFICĂ**

### **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta la nevoie.



# Table of Contents

<b>Introduction</b>	Registration	4
	Important Safety Instruction	4
	Identification of Parts	7
<b>Installation</b>	Installation	8
	Starting	8
<b>Operation</b>	Temperature Control	9
	• Refrigerator	9
	• Freezer	9
	Function	11
	• Super Freezer	11
	• Vacation	11
	• Lock	12
	• Self Test	12
	Ice Making	12
	Defrosting	12
Water Dispenser	13	
<b>Suggestion On Food storage</b>	Storing Food	15
<b>Care and Maintenance</b>	General Information	16
	Lamp Replacement	16
	Cleaning	17
<b>Trouble Shooting</b>	Trouble Shooting	19
<b>To Reverse the Doors</b>	To Reverse the Doors	21

## Introduction

## Registration

The model and serial number are found on the rear of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase. Staple your receipt here.

Date of Purchase : \_\_\_\_\_

Dealer Purchased From : \_\_\_\_\_

Dealer Address : \_\_\_\_\_

Dealer Phone No. : \_\_\_\_\_

Model No. : \_\_\_\_\_

Serial No. : \_\_\_\_\_

## Precaution

## Important Safety Instruction

This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.

Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Important Safety Instruction

### Precaution

Pull out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.  
Never damage, severely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock. Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

### Do not modify or extend the Power Cord length

It will cause electric shock or fire.



### Don't Use an Extension Cord

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

### Accessibility of Supply Plug

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

### Supply Cord Replacement

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### Danger

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: Take off the doors.

Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

### Don't store

Don't store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

### Grounding (Earthing)

In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

## Important Safety Instruction

### ⚠ Warning

- ⚠ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ⚠ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.



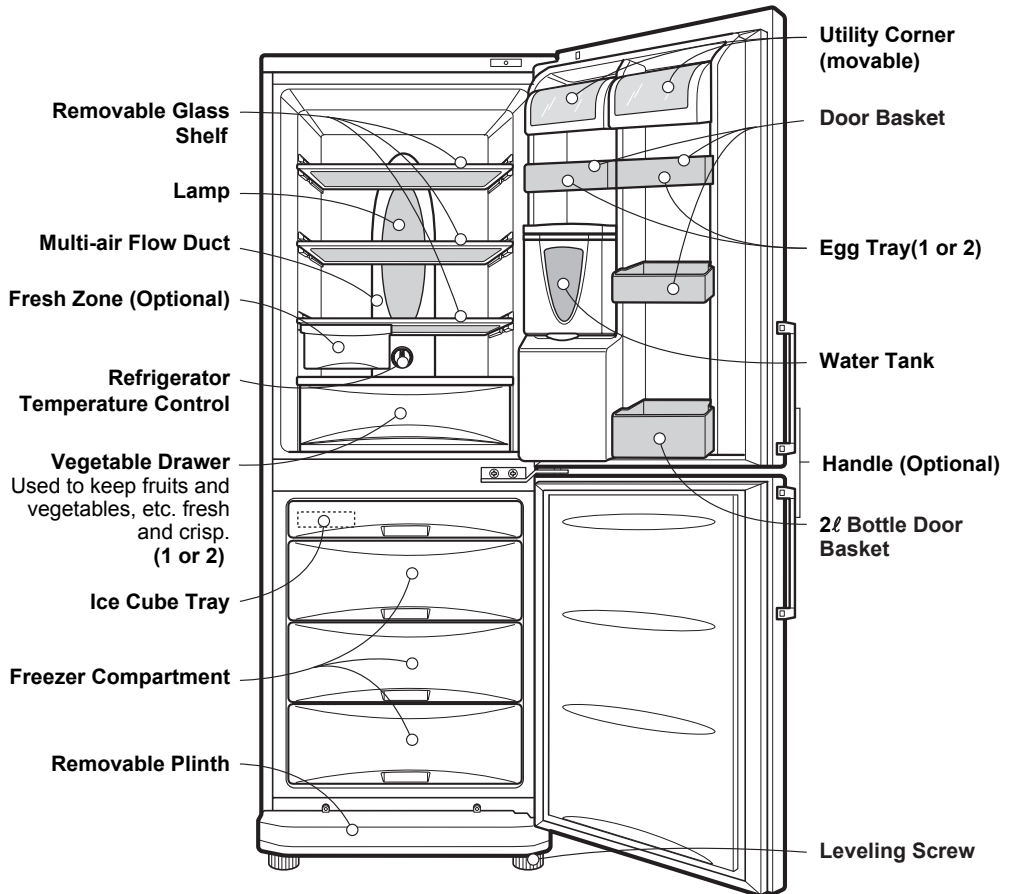
This appliance contains a small amount of isobutane refrigerant (R600a), natural gas with high environmental compatibility, but it is also combustible. When transporting and installing the appliance, care should be taken to ensure that no parts of the refrigerating circuit are damaged. Refrigerant squirting out of the pipes could ignite or cause an eye injury. If a leak is detected, avoid any naked flames or potential sources of ignition and air the room in which the appliance is standing for several minutes.

In order to avoid the creation of a flammable gas air mixture if a leak in the refrigerating circuit occurs, the size of the room in which the appliance may be sited depends on the amount of refrigerant used. The room must be 1m<sup>2</sup> in size for every 8g of R600a refrigerant inside the appliance. The amount of refrigerant in your particular appliance is shown on the identification plate inside the appliance.

Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.

# Introduction

## Identification of Parts



### Note

If you find some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

## Installation

1. Select a good location.  
Place your fridge-freezer where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your fridge-freezer to keep it operating efficiently.
4. To avoid vibration, the unit must be leveled.  
If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.  
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.  
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.  
Turn the leveling screws counterclockwise( ↺ ) to raise the unit, clockwise( ↻ ) to lower it.
5. Clean your fridge-freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
6. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places. They are packed together to prevent possible damage during shipment.
7. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet.  
Don't double up with other appliances on the same outlet.
8. To ensure proper air circulation around the fridge - freezer, please maintain sufficient space on both the sides as well as top and maintain at least 2 inches (5 cm) from the rear wall.

## Starting

When your fridge-freezer is installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperature prior to filling it with fresh or frozen foods.

If power plug is disconnected, allow 5 minutes delay before restarting.

Your fridge-freezer is now ready for use.

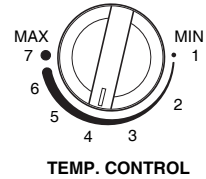
# Operation

## Temperature Control

Your fridge-freezer has two controls that let you regulate the temperature in the fridge and freezer compartments.

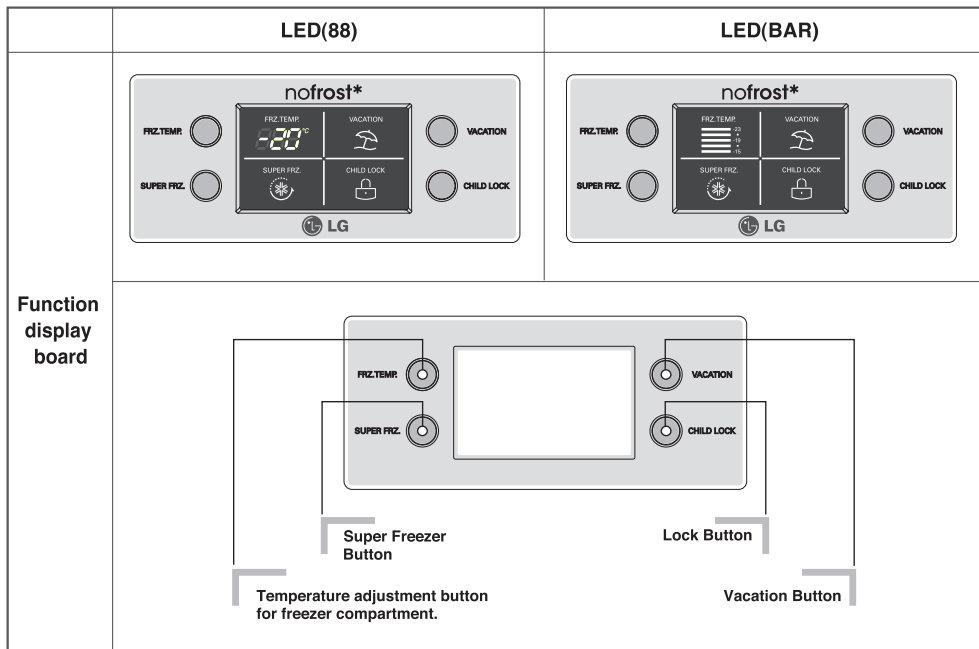
### Refrigerator

- Initially set the TEMP. CONTROL at "4". Then adjust the compartment temperature according to your desire.
- If you want an inside temperature slightly less cold or colder, turn the knob towards MIN or MAX, respectively. When the surrounding temperature is low, adjust the TEMP. CONTROL 'MIN'.



### Freezer

Display Panel For Temperature Control



## Operation

- The initial Temperature of the Freezer Compartment is  $-18^{\circ}\text{C}$  . You can now adjust the temperature of the compartment as you want.

### < LED 88 Type >



### < LED BAR Type >



- When you press the temperature control buttons, the temperature of Freezer compartment is repeated in the following order.

LED 88 Type Freezer Compartment :

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -19^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -22^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

LED BAR Type Freezer Compartment :

$-19^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

### Note

The actual inner temperature varies depending on the food status, as the indicated setting temperature is a target temperature, not actual temperature within refrigerator.

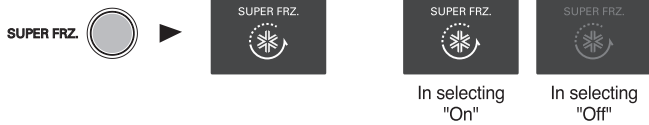
Refrigeration function is weak in the initial time.  
 Please adjust temperature as above after using refrigerator for minimum 2~3 days.

# Operation

## Super Freezer

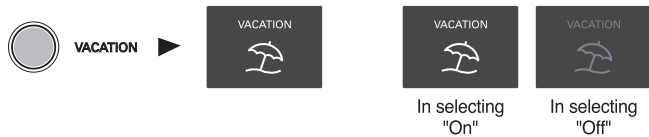
### Function

- Please select this function for prompt freezer.
- This function is used when you want to freeze the foods quickly. Press the 'SUPER FRZ.' (Super Freezer) button once, and then the quick freeze operation starts with the lamp on.
- The Super Freeze operation takes about 3 hours. When its operation ends, it automatically returns to the previous temperature setting. If you want to stop the quick freeze operation, press the 'SUPER FRZ.' button once more, the lamp goes out, and the Super Freeze operation stops and the refrigerator returns to the previous temperature setting.



## Vacation

- This function makes the fridge-freezer work in a power saving mode which is useful for when you are away on holiday, by reducing energy consumption as much as possible. Pressing 'VACATION' starts operation with lamp on and pressing it again stops the operation.



## Operation

### Lock

- Pressing this button stops operation of other buttons.
- "Locking" or "Un-Locking" is repeated whenever pressing the 'CHILD LOCK' button. (For "Locking" or "Un-Locking" press the 'CHILD LOCK' button for 2 secs.)
- When 'CHILD LOCK' is activated, pressing the other buttons would not work.



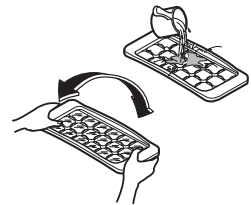
### Self Test

This function allows you to check for operational problems. If you think you have a problem with your fridge-freezer, then press the temperature control button:

- If the indicate lights move up or down, then there is no problem with your fridge-freezer.
- If the indicate lights do not move up or down, then please leave the power connected and call your nearest service agent.

### Ice Making

- To make ice cubes, fill the ice tray to the water level and place it in the freezer.
- If ice cubes are required fast, press the 'SUPER FRZ.' button.
- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.



#### Tip

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

### Defrosting

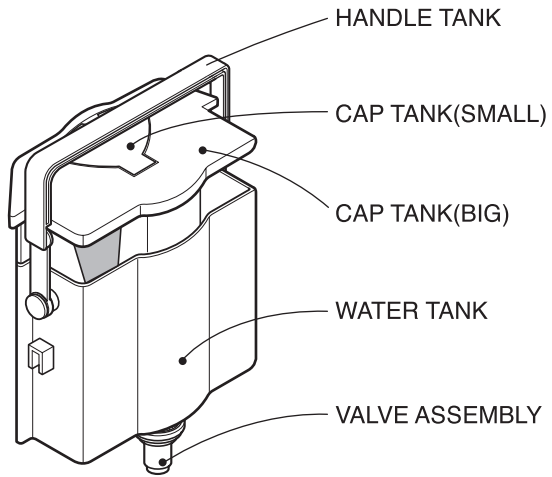
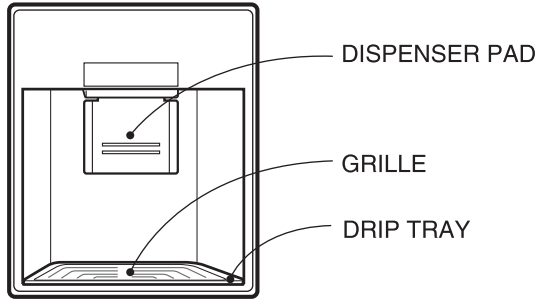
Defrosting takes place automatically.

The defrosting water flows down to the evaporating tray and is evaporated automatically.

# Operation

## Water Dispenser

### Features



### Install

- Please assemble the VALVE ASSEMBLY after correctly adjusting it with a DOOR HOLE.

**Filling of  
WATER TANK**

1. After turning the HANDLE Tank backward with the WATER TANK installed at the DOOR, Open the CAP TANK (SMALL) and then fill water using a kettle etc.  
\* Fill water while watching a sight glass on the front of the WATER TANK.  
\* Water up to 4.5ℓ can be filled.
2. Press and fix the CAP TANK(SMALL).
3. After filling spring water, fix the HANDLE TANK at a proper position.

**Drinking**

1. Press the Dispenser Pad with a cup.
2. If pressing the Pad, water inside of the Dispenser is supplied.
3. If slowly removing a cup from the Pad, water will not fall down.

**▲ Caution**

Do not use other beverage (milk, juice, carbonated beverage etc) than spring water. Especially beverage including grain must not be used (may result in failure).

## Storing Food

### Storing Food

- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as banana, and melon.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the fridge-freezer could spoil other food, and lead to higher electric bills.
- When storing the food, use a container with a lid. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutrients.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of cold air keeps fridge-freezer temperature even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the fridge-freezer, and cause temperature to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.
- Never keep too many foods in door rack, as this may stop the door from fully closing.
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been thawed. This causes loss of taste and nutrition.

#### Note

If you keep the fridge-freezer in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance.

Remove the dew with dust cloth free from care.

## Care and Maintenance

### General Information

#### Power Failure

- 1~2 hour power failure does no harm to the foods stores. Try to avoid opening and closing the door too frequently.

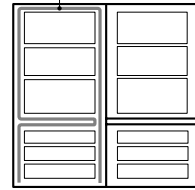
#### If You Move

- Take out foods from the fridge-freezer and firmly fix the loose items with tape.
- Turn the leveling screws until they stop before moving the fridge-freezer. Otherwise the screw may scratch the floor or the fridge-freezer cannot move.

#### Anti Condensation Pipe

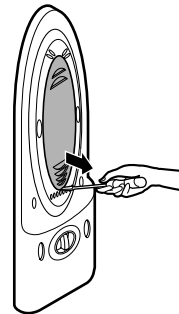
- The Anti-Condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer as well as on the partition between fridge compartment and freezer compartment to prevent dewing.
- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

Anti-Condensation Pipe



### Lamp Replacement

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove fridge shelves.
3. To remove the lamp cover, insert  $\ominus$  type driver in the underside of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly.



Replacement lamp must be the same specification as original.

- You must check the O-RING, which is made by rubber and prevent electric spark.

## Cleaning

### Before Cleaning

Be sure to unplug the power.

### Exterior

Clean the outside of the fridge-freezer with a soft cloth soaked with hot water or liquid detergent. If you use a detergent, be sure to wipe it with a clean wet cloth.

### Interior

As above.

### After Cleaning

Check that the power cord is not damaged, power plug has not overheated, and that the power plug is tightly inserted into the outlet.

### ⚠ Warning

Be sure to dry the appliance with a cloth after washing it with water.

Do not use abrasive, petroleum, benzene, thinner, hydrochloride acid, boiling water, rough brush, etc, as they may damage parts of the fridge-freezer.

## Care and Maintenance

### **GRILLE and DRIP TRAY**

Remove the GRILLE , wipe moisture out around the DOOR part and the DRIP TRAY using a clean cloth.

### **Exterior Dispenser**

Wipe moisture etc out outside of Dispenser and on the DISPENSER PAD using a cloth.

### **WATER TANK**

1. Lift the WATER TANK up by pressing the fixing LEVER on the bottom of WATER TANK and then remove it.
2. After removing the CAP TANK (BIG), clean and fully rinse the inside/outside part of the WATER TANK by using neutral cleansing agent.

### **CAP TANK (Big & Small)**

Clean and fully rinse the CAP TANK (Big & Small) by using neutral cleansing agent.

Especially for the groove part of the CAP TANK, it is convenient to cleanse it by using a small brush.

### **VALVE ASSEMBLY**

Clean and fully rinse the VALVE ASSEMBLY by using a small brush. Rinse it while operating the bottom part of the valve assembly. Always fix the Sealing Rubber separated for cleansing at the existing position (may result in water leakage).

## Trouble Shooting

## Trouble Shooting

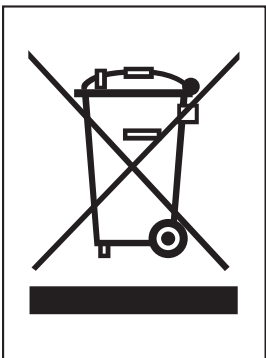
**Before calling for service, check this list.**

**It may save you both time and expense.**

**This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.**

Problem	Possible Causes
<b>Fridge-Freezer does not operate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power plug may be unplugged from the electric outlet. Plug it in securely.</li> <li>• House fuse has blown or circuit breaker has tripped. Check and/or replace fuse and reset circuit breaker.</li> <li>• Power cut. Check house lights.</li> </ul>
<b>Fridge or Freezer Compartment Temperature too warm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature control not set on proper position. Refer to Temperature Control section.</li> <li>• Appliance is placed close to heat source.</li> <li>• Warm weather-frequent door openings.</li> <li>• Door left open for a long time.</li> <li>• Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.</li> </ul>
<b>Vibration or Rattling or Abnormal Noise</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Make it even by rotating the leveling screw.</li> <li>• Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.</li> </ul>
<b>Frost or Ice Crystals on frozen Food</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Door may have been left ajar or package holding door open.</li> <li>• Too frequent or too long door openings.</li> <li>• Frost within package is normal.</li> </ul>
<b>Moisture forms on Cabinet Surface</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel.</li> </ul>

Problem	Possible Causes
<b>Moisture collects inside</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Too frequent or too long door openings.</li> <li>• In humid weather, air carries moisture into fridge when doors are opened.</li> </ul>
<b>Fridge has odor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.</li> <li>• Check for spoiled food.</li> <li>• Interior needs cleaning. Refer to CLEANING section</li> </ul>
<b>Door not closing properly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food package is keeping door open. Move packages that keep door from closing.</li> <li>• Fridge-freezer is not level. Adjust the leveling screws.</li> <li>• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Slightly raise the front side with the leveling screw.</li> </ul>
<b>Interior light does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No power at outlet.</li> <li>• Light lamp needs replacing. Refer to the Lamp Replacement section</li> </ul>



## DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# To Reverse the Doors

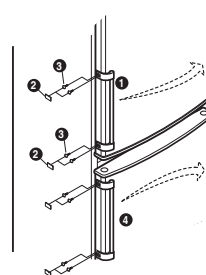
Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left or right hand side to suit your kitchen design.

## Precaution

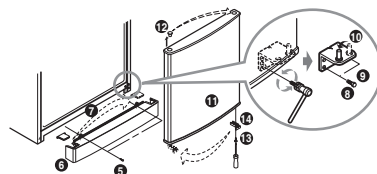
1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

## How to Reverse the Door

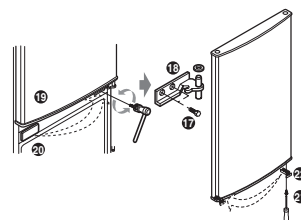
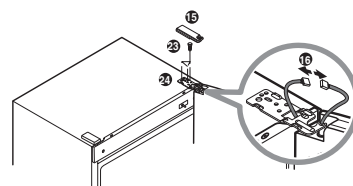
1. Separate the screw **3** after separating the nut **2** on the left of the refrigerator door handle **1**, then separate the refrigerator door handle **1**. Separate the freezer door handle **4** in the order in which you separating the refrigerator door handle **1**. (The hidden handle does not need this procedure)



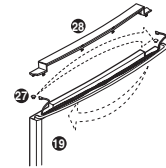
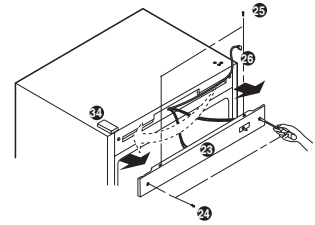
2. Separate the screw **5** and bottom cover **6**, then separate the cap **7** of bottom cover and install it on the corresponding position on the right side. Separate the hinge lower right **9** and the pin **10** after separating the screw **8**. Install the pin **10** into the corresponding left hole on the hinge lower. Separate the freezer door **11**, then remove the cap **12** on the door and install it on the corresponding position on the right side. Separate the door stop **14** after your separating the screw **13**, then install the door stop on the corresponding position on the left.



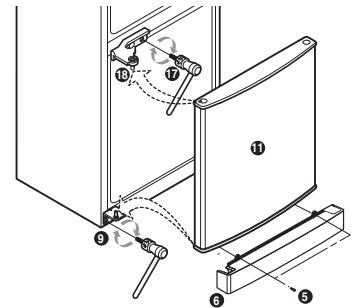
3. Separate the cover of hinge upper **15**, separate the two wire **16**. Separate the screw **17**, separate the hinge middle **18**, then separate the refrigerator door **19**. Separate cap **20** and install it on the corresponding position on the right. Separate the door stop **22** after your separating the screw **21**, then install the door stop on the corresponding position on the left. Separate the screw **23**, then separate the hinge upper right **24**.



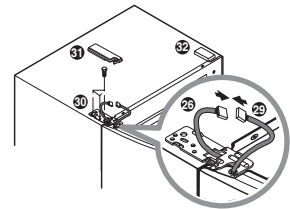
4. Destroy the two small caps on the front of the cover front<sup>23</sup> with a screw driver, then separate the screw<sup>24</sup> and<sup>25</sup>. Separate the cover front<sup>23</sup>. Move the wire<sup>26</sup> to left, install the cover front<sup>23</sup> and the screw. Take the small caps out of the alternate bag, then install the small caps.



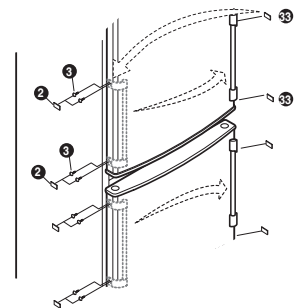
5. Remove the small cap<sup>27</sup> of the refrigerator door<sup>19</sup>, then separate the small cap<sup>28</sup>. Move the cable 29 from left to the corresponding position on the right. Install the small cap<sup>28</sup>, then install the small cap<sup>27</sup> on the corresponding position on the right.



6. Install the hinge lower<sup>9</sup> and the freezer door<sup>11</sup>, then install the hinge middle<sup>10</sup>. Separate the cap<sup>34</sup> on the upper left. Install the refrigerator door<sup>19</sup>, take the hinge upper<sup>30</sup> out of the alternate bag and install it on upper left. Pull out the wire<sup>26</sup> <sup>29</sup> from the individual holes and connect these cables. Take the small caps<sup>31</sup> <sup>32</sup> out of the alternate bag, then install the small caps. Install base cover<sup>6</sup>.



7. Separate the cap<sup>35</sup> on the right side of the door, then install it into the left screw hole (you can see this hole after the left handle is removed). Install the handle and the screw which previously separated on the corresponding position on the right. (The hidden handle does not need this procedure) Then Installation completed.



#### Note

Reversing the doors is not covered by the warranty.

# Cuprins

<b>Introducere</b>	Înregistrare	24
	Instrucțiuni legate de siguranță	24
	Identificarea componentelor	27
<b>Instalare</b>	Instalare	28
	Punerea în funcțiune	28
<b>Funcționare</b>	Controlul temperaturii	29
	• Frigider	29
	• Congelator	29
	Funcție	31
	• Super congelator	31
	• Vacanță	31
	• Blocare	32
	• Auto-testare	32
	Cuburi de gheață	32
	Dezghețare	32
Dispozitivul pentru apă	33	
<b>Sugestii de depozitare a alimentelor</b>	Depozitarea alimentelor	35
<b>Întreținere</b>	Informații generale	36
	Înlocuirea lămpii	36
	Curățare	37
<b>Remedierea problemelor</b>	Remedierea problemelor	39
<b>Pentru a inversa orientarea ușilor</b>	Precauții	41
	Cum inversați orientarea ușii	41

Introducere

## Înregistrare

Numărul de serie este unic și corespunde numai acestui aparat. Vă recomandăm să completați informațiile cerute mai jos și să Păstrați acest manual ca dovadă de cumpărare. Atașați aici chitanța.

Data achiziționării : \_\_\_\_\_

Reprezentanța : \_\_\_\_\_

Adresa reprezentanței : \_\_\_\_\_

Nr.de telefon al reprezentanței : \_\_\_\_\_

Model nr. : \_\_\_\_\_

Nr.de serie : \_\_\_\_\_

Precauții

## Instrucțiuni legate de siguranță

**Înainte de a fi utilizată, combina frigorifică trebuie instalată și amplasată în conformitate cu instrucțiunile de instalare.**

**Nu scoateți din priză combina frigorifică trăgând de cablul de alimentare . Prindeți ștecherul și trageți-l afară din priză.**

**Când mutați aparatul de lângă perete,aveți grijă să nu striviți sau să deteriorați cablul de alimentare.**

**Când combina frigorifică funcționează,nu atingeți suprafețele reci din compartimentul de congelare,mai ales când aveți mâinile umede.Este posibil ca pielea să se lipească de aceste suprafețe reci.**

**Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.**

## Instrucțiuni legate de siguranță

### Precauții

Scoateți din priză combina frigorifică înainte de a o curăța. Cablul de alimentare nu trebuie deteriorat, îndoit excesiv, tras afară sau răsucit întrucât deteriorarea acestuia poate provoca incendii sau șocuri electrice. Nu depozitați produse din sticlă în congelator deoarece acestea s-ar putea sparge din cauza înghețării conținutului.

### Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare

Puteți suferi un șoc electric sau provoca un incendiu.



### Nu utilizați un cablu prelungitor

Pe cât posibil, conectați combina frigorifică la o priză separată, pentru a preveni supraîncărcarea prizei.

### Accesibilitatea ștecherului de alimentare

Combina frigorifică trebuie poziționată astfel încât ștecherul de alimentare să fie ușor accesibil, pentru a putea fi rapid deconectat în caz de accidente.

### Înlocuirea cablului de alimentare

În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de un agent de service al producătorului sau de o persoană calificată.

### Pericol

Risc de sufocare pentru copii.

Înainte de a arunca vechiul dumneavoastră frigider sau congelator:

Detașați ușile.

Nu scoateți rafturile, pentru a împiedica intrarea copiilor înăuntru.

### Nu depozitați

Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alte substanțe volatile și inflamabile în vecinătatea aparatului casnic.

### Împământarea

În cazul unui scurt-circuit, împământarea reduce riscul unui șoc electric asigurând o cale de scurgere a curentului electric. Pentru a evita un posibil șoc electric, acest aparat trebuie împământat. Utilizarea improprie a pământarelor poate avea ca rezultat un șoc electric. Dacă instrucțiunile de împământare nu vă sunt pe deplin clare sau dacă vă îndoiiți de corectitudinea împământării aparatului, consultați un electrician calificat.

## Instrucțiuni legate de siguranță

### ⚠ Atenție

- ⚠ Aveți grijă ca orificiile de ventilare ale aparatului sau încastate în acesta să nu fie obstrucționate.
- ⚠ Nu folosiți instrumente mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- ⚠ Nu deteriorați circuitul frigorific.
- ⚠ Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de păstrare a alimentelor, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- ⚠ Agentul frigorific și gazul de refulare folosite la aparat necesită proceduri speciale de evacuare. Pentru evacuare, consultați agentul de service sau o persoană cu calificări similare.



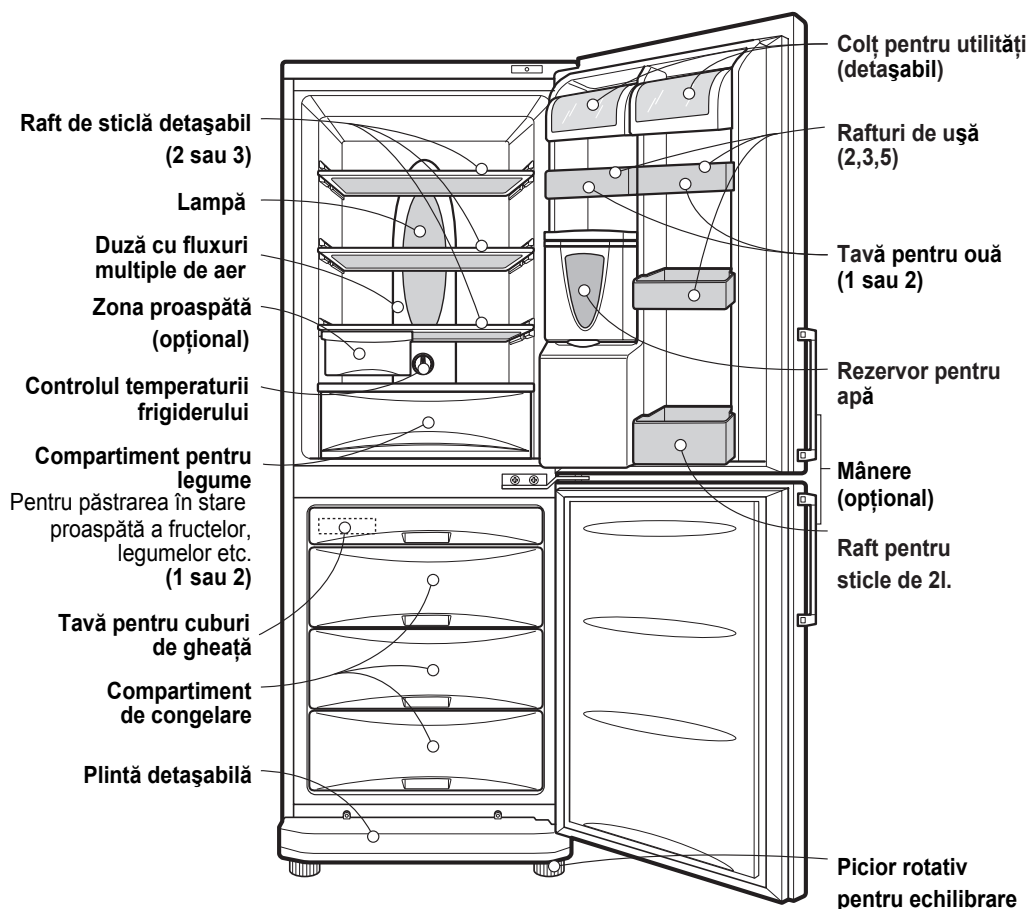
**Acest aparat conține o cantitate mică de agent frigorific cu izobutan (R600a), un gaz natural cu compatibilitate ridicată de mediu, care este însă și inflamabil. Când transportați și instalați aparatul, aveți grijă să vă asigurați că nu se deteriorează nici o componentă a circuitului frigorific.**

**Agentul frigorific care țâșnește din țevi se poate aprinde sau poate cauza vătămări la nivelul ochilor. Dacă se detectează o scurgere, evitați flacăra deschisă ori posibile surse de aprindere și aerisiți încăperea în care se află aparatul, timp de câteva minute.**

Pentru a evita crearea unui amestec de gaz inflamabil în cazul apariției unei scurgeri în circuitul frigorific, dimensiunea încăperii în care se află aparatul depinde de cantitatea de agent frigorific folosită. Încăperea trebuie să aibă câte 1 m<sup>3</sup> pentru fiecare 8 g de agent frigorific R600a din interiorul aparatului. Cantitatea de agent frigorific din aparatul dvs. este arătată pe plăcuța de identificare din interiorul acestuia.

Nu porniți aparatul dacă găsiți semne de deteriorare. Dacă aveți dubii, consultați dealerul.



## Identificarea componentelor



### Notă

Dacă unele componente lipsesc din combina frigorifică, acestea corespund altor modele.

## Instalare

- 1.** Alegeți o locație potrivită.  
Amplasați combina frigorifică în locuri ușor accesibile.
- 2.** Evitați amplasarea în apropierea surselor de căldură, în contact direct cu razele solare sau în zone cu umiditate ridicată.
- 3.** Aerul trebuie să circule normal în jurul combinei pentru ca aceasta să funcționeze eficient.
- 4.** Pentru a evita vibrațiile, aparatul trebuie echilibrat.  
Dacă este necesar, ajustați picioarele cu filet pentru a compensa denivelările podelei.  
Partea frontală ar trebui să fie puțin mai ridicată decât partea posterioară, pentru a contribui la închiderea ușii.  
Picioarele cu filet pot fi manipulate cu ușurință înclinând ușor combina.  
Pentru a înălța combina, învârtiți picioarele cu filet în sens contrar acelor de ceasornic (  ). Pentru a coborî combina, răsuciți picioarele cu filet în sensul acelor de ceasornic (  ).
- 5.** Curățați cu atenție combina frigorifică și ștergeți praful acumulat în timpul transportului.
- 6.** Instalați accesoriile cum ar fi tăvița pentru gheață etc. în locașurile special amenajate. Accesoriile sunt împachetate pentru a preveni deteriorarea lor în timpul transportului.
- 7.** Conectați cablul de alimentare (sau ștecherul) la priză. Nu utilizați aceeași priză pentru alte aparate.
- 8.** Pentru a asigura o circulare adecvată a aerului în jurul frigiderului cu congelator, lăsați un spațiu suficient în ambele părți, ca și deasupra, și o distanță de cel puțin 2 inci (5 cm) față de peretele din spate.

## Punerea în funcțiune

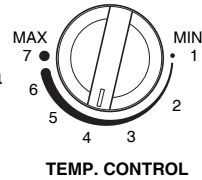
După instalarea combinei frigorifice, așteptați 2-3 ore pentru ca aceasta să ajungă la temperatura normală de funcționare înainte de a depozita alimente proaspete sau congelate. În cazul în care scoateți aparatul din priză, așteptați 5 minute înainte de a-l reconecta.  
Combina dumneavoastră frigorifică este acum gata de utilizare.

## Controlul temperaturii

Combina dumneavoastră frigorifică are două dispozitive care vă permit să reglați temperatura în frigider și în congelator.

Frigider

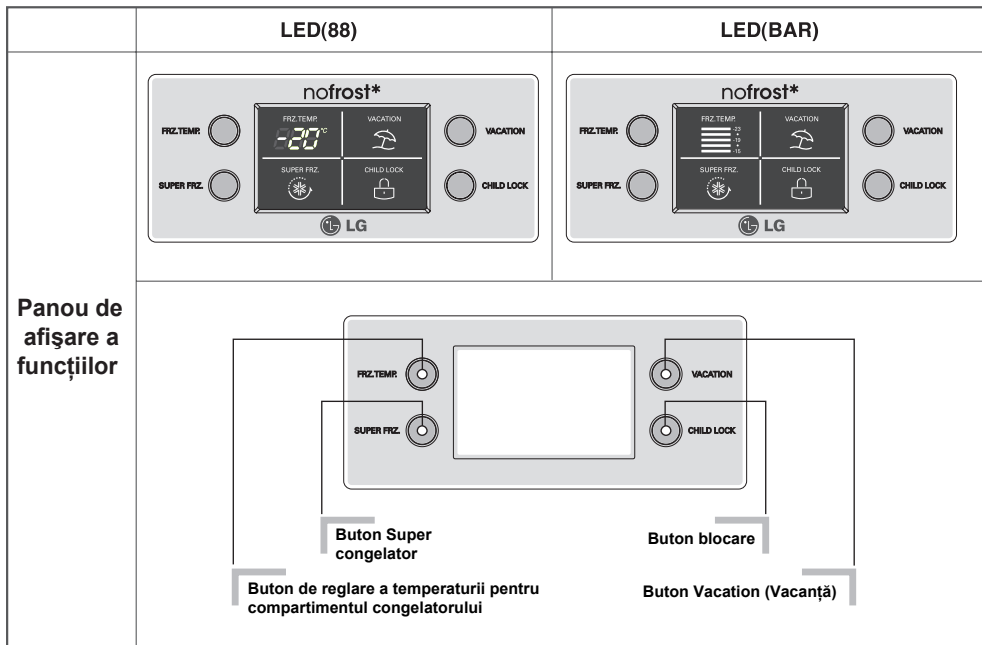
- La început reglați butonul TEMP. CONTROL (Control temperatura) la "4". Apoi, ajustați temperatura compartimentului după dorință.



- Dacă doriți să modificați temperatura din interior, răsușiți spre MIN. pentru a crește temperatura sau spre MAX pentru a scădea temperatura. Când temperatura mediului ambiant este scăzută, reglați la MIN.

Congelator

Panou de afișaj pentru controlul temperaturii



## Funcționare

- Temperatura inițială din compartimentul congelatorului este  $-18^{\circ}\text{C}$ . Acum puteți regla temperatura din compartiment, după dorință.

< Tip LED 88 >



<Tip LED BAR >



- Când apăsați butoanele de control al temperaturii, temperatura din compartimentul congelatorului se schimbă în următoarea ordine:

Compartimentul congelatorului la Tipul LED 88:

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -19^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -22^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

Compartimentul congelatorului la Tipul LED BAR:

$-19^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

### Notă

Temperatura interioară reală variază în funcție de starea alimentelor, deoarece temperatura indicată este o temperatură țintă, nu cea reală din frigider. Funcția de refrigerare este slabă la început. Reglați temperatura ca mai sus, după ce ați folosit frigiderul cel puțin 2-3 zile.

## Funcție

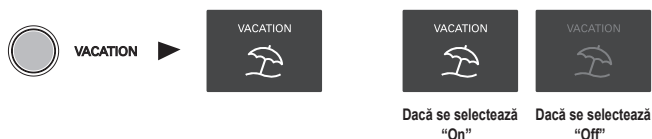
### Super congelator

- Vă rugăm, selectați această funcție pentru o congelare rapidă.
- Această funcție se folosește dacă doriți să congelați rapid alimentele. Apăsați butonul 'SUPER FRZ.' (Super congelator) o dată; funcția de congelare rapidă este pornită, iar becul se aprinde.
- Funcția de super congelare durează circa 3 ore. Când ia sfârșit, se revine automat la setarea de temperatură anterioară. Dacă doriți să opriți funcția de congelare rapidă, apăsați încă o dată butonul 'SUPER FRZ.', becul se stinge, iar funcția de Super congelare se oprește și frigiderul revine la setarea de temperatură anterioară.



### Vacanță

- Această funcție introduce frigiderul cu congelator într-un mod de funcționare cu economisire a energiei, care este util dacă plecați în vacanță, consumul de curent reducându-se la maxim.
- Prin apăsarea butonului 'VACATION', funcția este activată iar becul se aprinde; la încă o apăsare, funcția este oprită.



## Blocare

- Prin apăsarea acestui buton se oprește funcționarea celorlalte butoane.
- La fiecare apăsare a butonului 'CHILD LOCK' se repetă secvența "Locking" ("Blocare") și "Un-Locking" ("Deblocare"). (Pentru "Blocare" sau "Deblocare" apăsați butonul 'CHILD LOCK' timp de 2 secunde.)
- Când este activată funcția 'CHILD LOCK', celelalte butoane nu vor reacționa la apăsare.



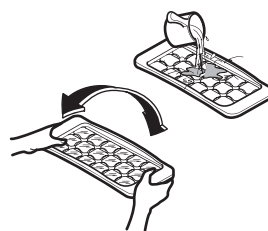
## Auto-testare

Această funcție permite depistarea problemelor de funcționare a aparatului. Dacă aveți probleme cu combina frigorifică, apăsați butonul de control al temperaturii:

- Dacă indicatoarele luminoase se deplasează în sus sau în jos, nu există nici o problemă.
- Dacă indicatoarele luminoase nu se deplasează, lăsați aparatul în priză și contactați cel mai apropiat punct de service.

## Cuburi de gheață

- Pentru a obține cuburi de gheață umpleți tava pentru gheață cu apă până la nivelul indicat și introduceți-o în frigider.
- Dacă aveți nevoie urgentă de cuburi de gheață, apăsați butonul 'SUPER FRZ.' (Congelare rapidă).



- Pentru a desprinde cuburile, prindeți tava cu ambele mâini cele două capete și răsușiți ușor.

## Indicație

Pentru a desprinde cu ușurință cuburile de gheață, turnați apă peste tavă înainte de a o răsuși.

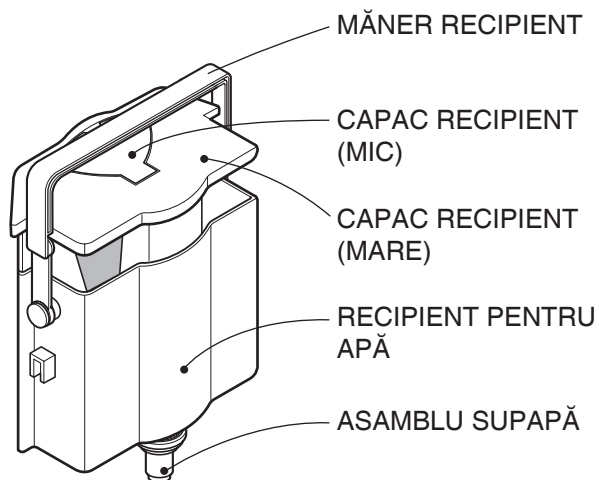
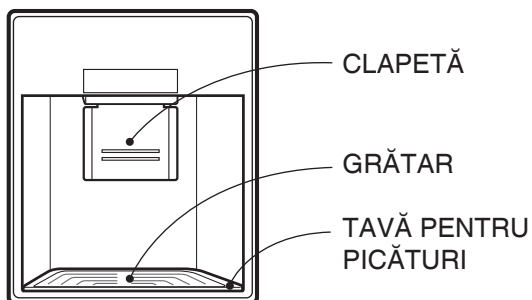
## Dezghețare

Dezghețarea are loc în mod automat.

Apa rezultată se scurge în tava de evaporare, de unde se evaporă automat.

## Caracteristici

## Dispozitivul pentru apă



## Instalare

- Montați ASAMBLU SUPAPĂ după ce l-ați îmbinat corect cu ORIFICIUL UȘII.

## Umplerea RECIPIENTULUI PENTRU APĂ

**1.** După ce rotiți MÂNERUL cu spatele și RECIPIENTUL PENTRU APĂ este instalat în cadrul UȘII, DESCHIDEȚI CAPACUL RECIPIENTULUI (MIC) și umpleți-l cu apă utilizând un ceainic etc.

\* În timp ce turnați apa, urmăriți nivelul acesteia prin fereastra din fața RECIPIENTULUI.

\* Este recomandabil să umpleți recipientul până la nivelul 4,5L.

**2.** Fixați prin apăsare CAPACUL RECIPIENTULUI (MIC).

**3.** După umplerea cu apă plată, fixați MÂNERUL RECIPIENTULUI într-o poziție corectă.

## Dozarea

**1.** Apăsați clapeta de dozare cu ajutorul paharului.

**2.** Apa curge atâta timp cât clapeta de dozare este menținută în poziție apăsată.

**3.** După îndepărtarea lentă paharului, apa încetează să curgă.

## Atenție

Folosiți numai apă plată în dispozitiv, nu folosiți alte lichide (lapte, suc, băuturi carbogazoase etc.). Trebuie evitate în mod special băuturile care conțin obiecte solide (pot provoca defectarea aparatului).

### Depozitarea alimentelor

- Nu stocați alimente ușor perisabile la temperaturi scăzute, cum sunt bananele sau pepenii.
- Lăsați mâncarea caldă să se răcească înainte de stocare. Depozitarea alimentelor fierbinți în combina frigorifică poate avea ca rezultat deteriorarea altor alimente și un consum mare de energie electrică.
- Folosiți vase cu capac pentru ambalarea alimentelor. Acestea vor preveni evaporarea și vor contribui la păstrarea gustului și proprietăților nutritive ale alimentelor.
- Nu blocați duzele de aer cu alimente. Circulația aerului asigură păstrarea temperaturii egale în combina frigorifică.
- Nu deschideți ușa frecvent. Deschiderea ușii permite intrarea aerului cald înăuntru și provoacă creșterea temperaturii.
- Pentru putea regla ușor temperatura, nu stocați mâncare lângă butonul de reglare a temperaturii.
- Nu depozitați foarte multe alimente pe ușă, acest lucru putând împiedica închiderea corectă a ușii.
- Nu depozitați sticle în congelator - acestea se pot sparge când îngheață.
- Nu recongelați alimentele decongelate. Acestea își vor pierde din gust și din proprietățile nutritive.

### Notă

Este posibil ca în interiorul combinei frigorifice să se formeze condens dacă aceasta este amplasată într-un mediu cald și umed, dacă deschideți frecvent ușa sau dacă depozitați multe legume. Condensul nu influențează funcționarea combinei. Acesta poate fi îndepărtat ușor cu ajutorul unei cârpe.

## Informații generale

### Pene de curent

- O pană de curent cu durata de 1-2 ore nu va avea efecte negative asupra alimentelor. Încercați să evitați deschiderea și închiderea frecventă a ușii.

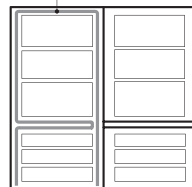
### La schimbarea domiciliului

- Scoateți alimentele din combina frigorifică și fixați elementele mobile cu bandă adezivă.
- Rotiți picioarele cu filet până la capăt. În caz contrar acestea ar putea să zgârie podeaua sau combina nu va putea fi deplasată.

### Canalul anti-condens

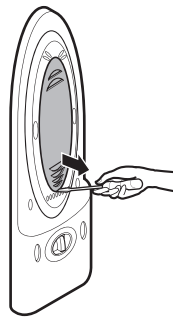
- Canalul anti-condens este instalat în jurul părții frontale a combinei frigorifice, precum și între compartimentele de refrigerare și de congelare.
- După instalare sau când temperatura exterioară este ridicată, combina frigorifică s-ar putea să se încălzească. Acest lucru este normal.

Canal anti-condens



## Înlocuirea lămpii

1. Scoateți din priză aparatul.
2. Detașați rafturile frigiderului.
3. Pentru a detașa dispozitivul de protecție al lămpii, introduceți o șurubelniță tip [driver symbol] sub marginea dispozitivului de protecție a lămpii și trageți înainte.
4. Răsuciți lampa în sens contrar acelor de ceasornic.
5. Asamblați în ordinea inversă dez asamblării.  
Lampa de schimb trebuie să aibă aceiași parametri cu cea originală.
  - Verificați inelul circular din cauciuc care are rolul de a preveni apariția scânteilor.



## Curățare

### Înainte de curățare

Asigurați-Vă că aparatul este scos din priză.

### Exteriorul

Curățați partea exterioară a combinei frigorifice cu o cârpă moale, înmuiată în apă caldă sau detergent lichid. Dacă ați folosit detergent, ștergeți zona cu o cârpă umedă curată.

### Interiorul

Ca și mai sus.

### După curățare

Verificați dacă cablul de alimentare este intact, dacă ștecherul nu s-a supraîncălzit și dacă este corect introdus în priză.

### Atenție

După spălare, uscați aparatul folosind o cârpă uscată. Nu utilizați substanțe abrazive, petrol, benzină, diluanți, acid hidroclorhidric, apă fierbinte, o perie aspră etc., deoarece acestea pot deteriora combina frigorifică.

### **GRĂTAR și a TAVĂ PENTRU PICĂTURI**

Scoateți GRĂTAR, ștergeți umezeala formată în zona UȘII și a TAVĂ PENTRU PICĂTURI cu ajutorul unei cârpe curate.

### **Dozator exterior**

Ștergeți umezeala formată în exteriorul Dozatorului și de pe CLAPETĂ cu o cârpă.

### **Recipient pentru apă**

- 1.** Ridicați RECIPIENTUL PENTRU APĂ apăsând PÂRGHIA de fixare din partea inferioară a RECIPIENTULUI PENTRU APĂ, apoi îndepărtați-l.
- 2.** După ce îndepărtați CAPACUL REZERVORULUI (MARE), spălați și clătiți interiorul și exteriorul RECIPIENTULUI PENTRU APĂ utilizând un detergent neutru.

### **CAPACUL RECIPIENTULUI (mic și mare)**

Spălați și clătiți CAPACUL REZERVORULUI (mic și mare) utilizând un agent de curățare neutru.

Folosiți o perie mică pentru a curăța proeminențele CAPACULUI REZERVORULUI.

### **ANSAMBLUL SUPAPEI**

Spălați și clătiți ANSAMBLUL SUPAPEI utilizând o perie mică. Pentru a-l clăti, utilizați partea inferioară a ansamblului supapei. Montați întotdeauna garnitura de etanșare în poziția ei inițială (în caz contrar pot avea loc scurgeri).

Înainte de a apela la serviciile reprezentanței de service, consultați această listă.  
Veți economisi astfel timp și bani.  
Această listă conține probleme frecvente care nu sunt rezultatul defectelor de fabricație sau a materialelor defectuoase.

### Problemă

### Cauze posibile

Combina nu funcționează

- **Cablul de alimentare nu este conectat la priză.**  
Conectați ștecherul la priză.
- **Siguranța fuzibilă este arsă.**  
Verificați și/sau înlocuiți siguranța.
- **Pană de curent.**  
Verificați dacă becurile din casă funcționează.

Temperatura din combina frigorifică este prea ridicată

- **Dispozitivul de reglare a temperaturii este poziționat greșit.**  
Consultați secțiunea "Controlul temperaturii".
- **Aparatul este amplasat lângă o sursă de căldură.**
- **Vremea este caldă și ușa combinei este deschisă frecvent.**
- **Ușa a fost lăsată deschisă o perioadă lungă de timp.**
- **Ușa nu se închide bine din cauza unui pachet sau duza de aer din congelator este blocată.**

Vibrații, zornăit sau zgomot anormal

- **Suprafața pe care este instalată combina frigorifică nu este plată sau combina este instabilă.**  
Stabilizați combina rotind picioarele cu filet.
- **În spatele combinei frigorifice se află diverse obiecte.**

Alimentele înghețate sunt acoperite cu particule de gheață

- **Ușa a fost lăsată deschisă sau nu se închide bine din cauza unui pachet.**
- **Ușa a fost deschisă prea des sau pentru intervale de timp prelungite.**
- **Este normal să existe gheață în interiorul pachetelor.**

Se formează condens pe suprafața combinei

- **Acest fenomen este normal în spații umede.**  
Ștergeți condensul cu ajutorul unui prosop uscat.

Problemă	Cauze posibile
Se formează condens în interiorul combinei	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ușa a fost deschisă prea des sau pentru intervale de timp prelungite.</li><li>• În condiții de umiditate crescută, umiditatea pătrunde în frigider când ușa este deschisă.</li></ul>
Frigiderul prezintă miros	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentele puternic mirositoare trebuie acoperite sau împachetate.</li><li>• Verificați dacă există alimente alterate.</li><li>• Interiorul trebuie curățat. Consultați secțiunea "Curățare".</li></ul>
Ușa nu se închide corect	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentele împiedică ușa să se închidă. Mutați alimentele care împiedică închiderea ușii.</li><li>• Combina frigorifică nu este echilibrată. Reglați picioarele cu filet.</li><li>• Suprafața pe care este instalată combina frigorifică nu este plată sau combina este instabilă. Ridicați ușor partea din față a combinei cu ajutorul picioarelor cu filet.</li></ul>
Lampa din interior nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"><li>• Combina frigorifică nu este alimentată cu energie electrică.</li><li>• Lampa trebuie înlocuită. Consultați secțiunea "Înlocuirea lămpii".</li></ul>



### CASAREA APARATELOR VECHI

1. Această siglă (un coș de gunoi încercuit și tăiat) semnifică faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
2. Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
3. Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
4. Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

## Pentru a inversa orientarea ușilor

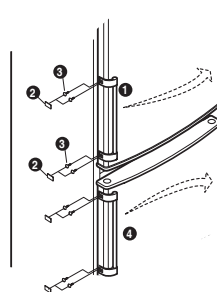
Frigiderul dvs. cu congelator este proiectat cu uși reversibile, astfel încât acestea se pot deschide fie pe stânga, fie pe dreapta, în funcție de bucătăria dvs.

### Precauții

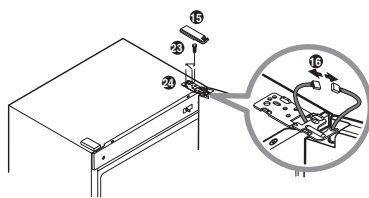
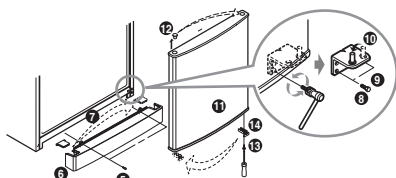
1. Înainte de schimbarea orientării ușii, trebuie ca mai întâi să scoateți alimentele și accesoriile precum rafturile sau tăvile, care nu sunt fixate în frigiderul cu congelator.
2. Folosiți șurubelnița în cruce sau o cheie de piulițe pentru a fixa sau a scoate șuruburile.
3. Nu culcați frigiderul cu congelator la orizontală. Pot apărea probleme.
4. Aveți grijă să nu lăsați ușile să cadă în timpul demontării sau montării.

### Cum inversați orientarea ușii

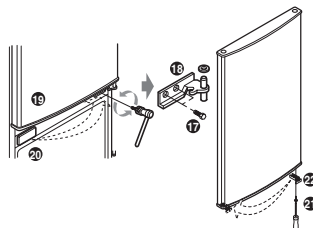
1. Separați șurubul ③ după ce ați detașat piulița ② din partea stângă a mânerului ușii frigiderului ①, apoi separați mânerul ușii frigiderului ①. Separați mânerul ușii congelatorului ④ în aceeași ordine în care ați separat mânerul ușii frigiderului ①. (Mânerul ascuns nu necesită această procedură).



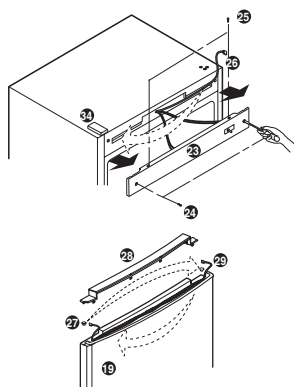
2. Separați șurubul ⑤ și apărătoarea inferioară ⑥, apoi detașați capacul ⑦ al apărătoarei inferioare și instalați-l în poziția corespunzătoare pe partea dreaptă. Separați balamaua inferioară din partea dreaptă ⑧ și bolțul ⑩, după ce ați separat șurubul ⑧. Instalați bolțul ⑩ în orificiul corespunzător din partea stângă a balamalei inferioare. Separați ușa congelatorului ⑪ și apoi scoateți căpăcelul ⑫ al ușii și instalați-l în poziția corespunzătoare pe partea dreaptă. Detașați opritorul ușii ⑭, după ce ați separat șurubul ⑬, apoi instalați-l în poziția corespunzătoare pe partea stângă.



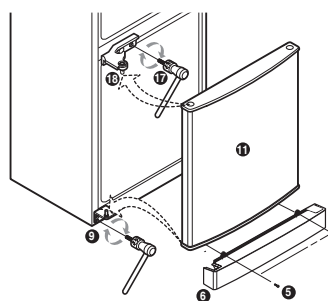
3. Separați apărătoarea balamalei superioare ⑮, detașați cele două fire ⑯. Separați șurubul ⑰, balamaua din mijloc ⑱ și apoi detașați ușa frigiderului ⑰. Separați capacul ⑲ și instalați-l în poziția corespunzătoare pe partea dreaptă. Detașați opritorul ușii ⑲, după ce ați separat șurubul ⑲, apoi instalați-l în poziția corespunzătoare pe partea stângă. Separați șurubul ⑲ și apoi detașați balamaua superioară din dreapta ⑲.



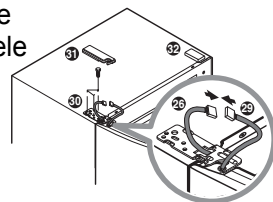
4. Distrugeți cele două căpăcele din partea din față a apărătorii frontale 23 cu o șurubelniță, apoi separați șuruburile 24 și 25. Separați apărătoarea frontală 23. Mutați firul 26 la stânga, instalați apărătoarea frontală 23 și șurubul. Scoateți căpăcelele din pungă cu piese și instalați-le.



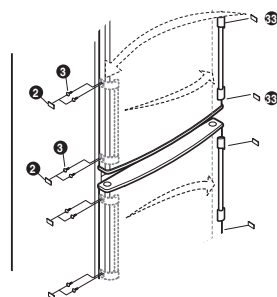
5. Scoateți căpăcelul 27 de la ușa frigiderului 19 și separați căpăcelul 28. Mutați cablul 29 din stânga în poziția corespunzătoare de pe partea dreaptă. Instalați căpăcelul 28 și apoi căpăcelul 27 în poziția corespunzătoare de pe partea dreaptă.



6. Instalați balamaua inferioară 9 și ușa congelatorului 11, apoi instalați balamaua inferioară 18. Separați capacul 24 de la frigiderul. Instalați ușa frigiderului 15, scoateți balamaua superioară 30 din pungă cu piese și instalați-o în partea din stânga sus. Trageți afară firele 25 29 din orificiile individuale și conectați aceste cabluri. Scoateți căpăcelele 31 32 din pungă cu piese și instalați-le. Instalați apărătoarea bazei 6.



7. Separați capacul 33 din partea dreaptă a ușii și instalați-l în orificiul filetat din partea stângă (puteți vedea acest orificiu după ce ați scos mânerul din stânga). Instalați mânerul și șurubul care a fost separat anterior în poziția corespunzătoare de pe partea dreaptă. (Mânerul ascuns nu necesită această procedură). Instalarea este acum completă.



#### Notă

Inversarea ușilor nu este acoperită de garanție

